Porównanie tłumaczeń Rodzaju 6:5

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| NPI+ | Przekład interlinearny | Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza | Zobaczył zaś JAHWE ― Bóg, że powiększa się ― złośliwość ― ludzi na ― ziemi i każdy ― skupił się w ― sercu jego pilnie na ― złu każdego ― dnia, |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | I widział JAHWE, że wielka jest niegodziwość człowieka na ziemi i że każdy wytwór\* \*\* myśli jego serca jest tylko zły – cały dzień.[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |

1. 1) wytwór, יֵצָר (jetser), por. <x>10 8:21</x>; <x>130 28:9</x>;<x>130 29:18</x>; termin literatury rabinicznej, <x>10 6:5</x>L. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>10 8:21</x>; <x>130 28:9</x>; <x>130 29:18</x> [↑](#footnote-ref-3)